



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00003737

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **03737**

Lugar y fecha: **26/07/2017** Fecha inicio tratamiento: **26/07/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:
Document Place and date: **26/07/2017** Treatment started on date: **26/07/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:
☐ Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES S. A.**
☒ Exportador / Exporter Name:
TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE
Tipo de Transporte: **Maritimo** Tipo de Aeronave: **SEALAND BALBOA**
Type of Vehicle: Vessel Name:
Placa: **1711** Matrícula:
Registration plate: Registration number:
Origen: **China** Procedencia: **China** No. de Viaje: **Guatemala**
Origin: Point of Departure: Trip No.
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 gr/litros de agua**
Concentración: **0 m3** Amount of chemical used: **0** Dose: **0**
Concentration: Treated volume: **0** Tiempo de aseración: **0** Dose: **0**
Treated volume: Exposure period: **0** Ventilation period: **0** Room temperature: **0**
Tiempo de exposición: **0** Peso / volumen / unidades: **0**
Exposure period: Weight / volume / units:
Producto tratado: **1 Contenedor 20** Motivo del Tratamiento: **0**
Product treated: Treatment purpose:
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **PONU0625884**
Date and Order No. for quarantine treatment:
Observaciones:
Observations:
Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000003737

00003737

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **03737**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT
RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES S. A.** POR Q / FOR Q *****29.17**
RECEIVED FROM: **VINTINUEVE CON 17/100 Quetzales** TIPO DE CAMBIO: **7.29198**
THE AMOUNT OF: **CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP** EXCHANGE RATE: **QUETZALES**
EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP**
FOR:
CANCELADO EN: **EFFECTIVO/CASH:** **CREDITO/CREDIT:** **CHEQUE No / CHECK No:** **BANCO/BANK:**
PAID IN: **TCO, 26/07/2017**
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE
Carlos Fuentes
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME
FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000003737